

# Act

## Chapter 25

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1 Φῆστος οὖν ἐπιβὰς τῆ ἑπαρχείᾳ, μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀνέβη εἰς  
ῥῥጠስ -ስለዚህ- ተቀመጠ -ለ- ግዛት -ከ-ጋር- ሦስት ቀን ማ ማ ማ  
[G5347](#) [G3767](#) [G1910](#) [G3588](#) [G1885](#) [G3326](#) [G5140](#) [G2250](#) [G0305](#) [G1519](#)  
Ἱεροσόλυμα ἀπὸ Καισαρείας.  
አዳራሴም -ከ- ቁሳርያ  
[G2414](#) [G0575](#) [G2542](#)

ፊስጠስም ወደ አውራጃው ገብቶ ከሦስት ቀን በኋላ ከቁሳርያ ወደ አዳራሴም ማጣ።

2 ἐνεφάνισάν τε αὐτῷ, οἱ ἄρχιερεῖς καὶ οἱ πρῶτοι τῶν Ἰουδαίων,  
ታየ -ደግሞ- ለእርሱ -ያ- ሊቃነ-ካህናት -እና- -ያ- የመጀመሪያ -የ- አይሁድ  
[G1718](#) [G5037](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4413](#) [G3588](#) [G2453](#)  
κατὰ τοῦ Παύλου, καὶ παρεκάλουν αὐτὸν,  
-በ-ላይ- -የ- ጳውሎስ -እና- አጽናና እርሱን  
[G2596](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2532](#) [G3870](#) [G0846](#)

የካህናቱ አለቆችና የአይሁድም ታላላቆች በጳውሎስ ላይ አመለከቱ።

3 αἰτούμενοι χάριν κατ' αὐτοῦ -- ὅπως μεταπέμψηται αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλήμ --  
ጠየቀ ጸጋ -በ-ላይ- -የ-እርሱ -እንዲ- ጠራ እርሱን -ወይ- አዳራሴም  
[G0154](#) [G5485](#) [G2596](#) [G0846](#) [G3704](#) [G3343](#) [G0846](#) [G1519](#) [G2419](#)  
ἐνέδραν ποιοῦντες, ἀνελεῖν αὐτὸν κατὰ τὴν ὁδόν.  
ሸንገላ አደረገ ገደለ እርሱን -በ-ላይ- -ያ- መንገድ  
[G1747](#) [G4160](#) [G0337](#) [G0846](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3598](#)

ጳውሎስም ሲቃወም እንዲያደላላቸው እየለመኑ፤ በመንገድ ሸምቀው ይገድሉት ዘንድ አስበው ወደ አዳራሴም እንዲያስመጣው ማለዱት።

4 ὁ μὲν οὖν Φῆστος ἀπεκρίθη, τηρεῖσθαι τὸν Παῦλον εἰς Καισάρειαν,  
-ያ- -ሲሆን- -ስለዚህ- ፊስጠስ መልሶ ጠበቀ -ያ- ጳውሎስ -ወይ- ቁሳርያ  
[G3588](#) [G3303](#) [G3767](#) [G5347](#) [G0611](#) [G5083](#) [G3588](#) [G3972](#) [G1519](#) [G2542](#)  
ἐαυτὸν δὲ μέλλειν ἐν τάχει ἐκπορεύεσθαι.  
ራሱን -ደግሞ- ሊሆን-ነው -በ- ፍጥነት ማ  
[G1438](#) [G1161](#) [G3195](#) [G1722](#) [G5034](#) [G1607](#)

ፊስጠስ ግን ጳውሎስ በቁሳርያ እንዲጠበቅ እርሱም ራሱ ወደዚያ ፈጥኖ ይሄድ ዘንድ እንዳለው መለሰላቸው፤

5 Οἱ οὖν ἐν ὑμῖν, φησὶν, δυνατοὶ συνκαταβάντες, εἶ τί ἐστὶν  
-ያ- -ስለዚህ- -በ- ለእናንተ አለ ይቻላል ወረደ-ከ- -ቢ- አንድ-ነገር ነው  
[G3588](#) [G3767](#) [G1722](#) [G4771](#) [G5346](#) [G1415](#) [G4782](#) [G1487](#) [G5100](#) [G1510](#)  
ἐν τῷ ἀνδρὶ ἄτοπον, κατηγορεῖτωσαν αὐτοῦ.  
-በ- -ለ- ሰው ስሕተት ከሰሰ -የ-እርሱ  
[G1722](#) [G3588](#) [G0435](#) [G0824](#) [G2723](#) [G0846](#)

እንግዲህ በዚህ ሰው ክፋት ቢሆን ከእናንተ ዘንድ ያሉት ባለ ስልጣኖች ከእኔ ጋር ወርደው ይከሰሱት አላቸው።

6 Διατρίψας δὲ ἐν αὐτοῖς ἡμέρας, οὐ πλείους ὀκτῶ ἢ δέκα,   
 ቆየ -ደግሞ- -በ- ለእነርሱ ቀን ላይደለም ይልቅ ስምንት -ወይም- አሥር   
[G1304](#) [G1161](#) [G1722](#) [G0846](#) [G2250](#) [G3756](#) [G4119](#) [G3638](#) [G2228](#) [G1176](#)

καταβάς εἰς Καισάρειαν, τῆ ἑπαύριον καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος, ἐκέλευσεν   
 ወረደ -ወደ- ቁሳርያ -ለ- ማግሥቱ ተቀመጠ -በ-ላይ- -የ- ፍርድ-ወንበር አዘዘ   
[G2597](#) [G1519](#) [G2542](#) [G3588](#) [G1887](#) [G2523](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0968](#) [G2753](#)

τὸν Παῦλον ἀχθῆναι.   
 -ያ- ጳውሎስ ተመራ   
[G3588](#) [G3972](#) [G0071](#)

በእነርሱም ዘንድ ከስምንት ወይም ከአስር የማይበልጥ ቀን ተቀምጦ ወደ ቁሳርያ ወረደ፤ በነገሩም በፍርድ ወንበር ተቀምጦ ጳውሎስን ያመጡት ዘንድ አዘዘ።

7 παραγενομένου δὲ αὐτοῦ, περιέστησαν αὐτὸν οἱ ἀπὸ Ἱεροσολύμων   
 ደረሰ -ደግሞ- -የ-እርሱ ቆመ-ዙሪያ እርሱን -ያ- -ከ- አዳሩሳሌም   
[G3854](#) [G1161](#) [G0846](#) [G4026](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0575](#) [G2414](#)

καταβεβηκότες Ἰουδαῖοι, πολλὰ καὶ βαρέα αἰτιώματα καταφέροντες, ἃ οὐκ   
 ወረደ አይሁድ ብዙ -እና- ከባድ ክስ ጠገኑ ጠገኑ ጠገኑ ጠገኑ   
[G2597](#) [G2453](#) [G4183](#) [G2532](#) [G0926](#) [G0157](#) [G2702](#) [G3739](#) [G3756](#)

ἴσχυον ἀποδειξάι.   
 ይችላል ከመስከረ-በኋላ   
[G2480](#) [G0584](#)

በቀረቡም ጊዜ ከአዳሩሳሌም የወረዱት አይሁድ ከበውት ቆሙ፣ ይረቱበትም ዘንድ የማይችሉትን ብዙና ከባድ ክስ አነሱበት፤

8 τοῦ Παύλου ἀπολογουμένου ὅτι፡ Οὕτε εἰς τὸν νόμον τῶν Ἰουδαίων,   
 -ያ- ጳውሎስ ተጻገቱ ምክንያቱም -ወይም- -ወደ- -ያ- ሕግ -የ- አይሁድ   
[G3588](#) [G3972](#) [G0626](#) [G3754](#) [G3777](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#) [G2453](#)

οὕτε εἰς τὸ ἱερὸν, οὕτε εἰς Καίσαρά, τι ἥμαρτον.   
 -ወይም- -ወደ- -ያ- ቤተ-መቅደስ -ወይም- -ወደ- ቁሣር አንድ-ነገር ኃጢአት-ሠራ   
[G3777](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G3777](#) [G1519](#) [G2541](#) [G5100](#) [G0264](#)

ጳውሎስም ሲምዋጉት። የአይሁድን ህግ ቢሆን መቅደስንም ቢሆን ቁሳርንም ቢሆን አንዳች ስንኳ አልበደልሁም አለ።

9 ὁ Φῆστος δὲ, θέλων τοῖς Ἰουδαίοις χάριν καταθέσθαι, ἀποκριθεὶς τῷ   
 -ያ- ፊሎጦስ -ደግሞ- ፈለገ -ለ- አይሁድ ጸጋ ለመስጠት መልሶ -ለ-   
[G3588](#) [G5347](#) [G1161](#) [G2309](#) [G3588](#) [G2453](#) [G5485](#) [G2698](#) [G0611](#) [G3588](#)

Παύλῳ, εἶπεν, Θέλεις εἰς Ἱεροσόλυμα, ἀναβάς, ἐκεῖ περὶ τούτων κριθῆναι   
 ጳውሎስ አለ ፈለገ -ወደ- አዳሩሳሌም ወጣ እዚያ -ስለ- -የ-እነዚህ ፈረደ   
[G3972](#) [G3004](#) [G2309](#) [G1519](#) [G2414](#) [G0305](#) [G1563](#) [G4012](#) [G3778](#) [G2919](#)

ἐπ' ἑμοῦ?   
 -በ-ላይ- -የ-እኔ   
[G1909](#) [G1473](#)

ፊሎጦስ ግን አይሁድን ደስ ያሰኝ ዘንድ ወደ ጳውሎስን። ወደ አዳሩሳሌም ወጥተህ ስለዚህ ነገር ከዚያው በፊት ትፋረድ ዘንድ ትወዳለህን? ብሎ መለሰለት።

10 εἶπεν δὲ ὁ Παῦλος, Ἔστωσθε «ἐπὶ τοῦ βήματος Καίσαρος» εἶμι,  
 አለ -ደግሞ- -ያ- ጳውሎስ ቆመ -በ-ላይ- -የ- ፍርድ-ወንበር ቁሣር ነኝ  
[G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2476](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0968](#) [G2541](#) [G1510](#)

οὐ με δεῖ κρίνεσθαι. Ἰουδαίους οὐδὲν ἠδίκησα, ὥς καὶ σὺ  
 -በ-ቦታ- እኔን ያስፈልጋል ፈረደ አይሁድ ምንም በደለ -እንደ- -እና- አንተ  
[G3757](#) [G1473](#) [G1163](#) [G2919](#) [G2453](#) [G3762](#) [G0091](#) [G5613](#) [G2532](#) [G4771](#)

κάλλιον ἐπιτινώσκεις,  
 በጣም-ጥሩ አወቀ  
[G2566](#) [G1921](#)

| ጳውሎስ ግን፡ እፋረድበት ዘንድ በሚገባኝ በቁሳር ፍርድ ወንበር ፊት ቆሜአለሁ፡፡ አንተው ደግሞ ፈጽመህ እንደምታውቅ አይሁድን ምንም አልበደልሁም፡፡

11 εἰ μὲν οὖν ἀδικῶ, καὶ ἄξιον θανάτου πέπραχά τι, οὐ  
 -ቢ- -ሲሆን- -ስለዚህ- በደለ -እና- የሚገባ ሞት ስበስበ እንድ-ነገር አይደለም  
[G1487](#) [G3303](#) [G3767](#) [G0091](#) [G2532](#) [G0514](#) [G2288](#) [G4238](#) [G5100](#) [G3756](#)

παραιτοῦμαι τὸ ἀποθανεῖν; εἰ δὲ οὐδὲν ἔστιν ὧν οὔτοι κατηγοροῦσίν  
 ለመኑ -ያ- ሞተ -ቢ- -ደግሞ- ምንም ነው የ- እነዚህ ከሰሰ ከሰሰ  
[G3868](#) [G3588](#) [G0599](#) [G1487](#) [G1161](#) [G3762](#) [G1510](#) [G3739](#) [G3778](#) [G2723](#)

μου, οὐδεὶς με δύναται αὐτοῖς χαρίσασθαι. Καίσαρα ἐπικαλοῦμαι!  
 -የ-እኔ ምንም እኔን ይችላል ለእነርሱ ይቅር-አለ ቁሣር ጠራ ጠራ  
[G1473](#) [G3762](#) [G1473](#) [G1410](#) [G0846](#) [G5483](#) [G2541](#) [G1941](#)

| እንግዲህ በድዬ ወይም ሞት የሚገባውን ነገር አድርጌ እንደ ሆነ ከሞት ልዳን አልልም፤ እነዚህ የሚከሰኙ ክስ ከንቱ እንደሆነ ግን ለእነርሱ አሳልፎ ይሰጠኝ ዘንድ ማንም አይችልም፤ ወደ ቁሳር ይግባኝ ብዬአለሁ አለ፡፡

12 τότε ὁ Φῆστος, συλλαλήσας μετὰ τοῦ συμβουλίου, ἀπεκρίθη, Καίσαρα  
 ከዚያም -ያ- ፊስጦስ ተነጋገረ -ከ-ጋር- -የ- ምክር መልሶ ቁሣር  
[G5119](#) [G3588](#) [G5347](#) [G4814](#) [G3326](#) [G3588](#) [G4824](#) [G0611](#) [G2541](#)

ἐπικέκλησαι, ἐπὶ Καίσαρα πορεύσῃ!  
 ጠራ -በ-ላይ- ቁሣር ሄደ  
[G1941](#) [G1909](#) [G2541](#) [G4198](#)

| በዚያን ጊዜ ፊስጦስ ከአማካሪዎቹ ጋር ተማክሮ፡፡ ወደ ቁሳር ይግባኝ ብላል፤ ወደ ቁሳር ትሄዳለህ ብሎ መለሰለት፡፡

13 Ἡμερῶν δὲ διαγενομένων τινῶν, Ἀγρίππας ὁ βασιλεὺς καὶ Βερνίκη  
 ቀን -ደግሞ- ካለፈ-በኋላ አንድ-ነገር አግሪጶ -ያ- ንጉሥ -እና- ብርካቄ  
[G2250](#) [G1161](#) [G1230](#) [G5100](#) [G0067](#) [G3588](#) [G0935](#) [G2532](#) [G0959](#)

κατήντησαν εἰς Καισάρειαν, ἀσπασάμενοι τὸν Φῆστον.  
 ደረሰ -ወደ- ቁሳርያ ሰላም-አለ -ያ- ፊስጦስ  
[G2658](#) [G1519](#) [G2542](#) [G0782](#) [G3588](#) [G5347](#)

| ከጥቂት ቀንም በኋላ ንጉሡ አግሪጶ በርካቄም ለፊስጦስ ሰላምታ እንዲያቀርቡ ወደ ቁሳርያ ወረዱ፡፡

14 ὥς δὲ πλείους ἡμέρας διέτριβον ἐκεῖ, ὁ Φῆστος τῷ βασιλεῖ  
 -እንደ- -ደግሞ- ይልቅ ቀን ቆየ እዚያ -ያ- ፊስጦስ -ለ- ንጉሥ  
[G5613](#) [G1161](#) [G4119](#) [G2250](#) [G1304](#) [G1563](#) [G3588](#) [G5347](#) [G3588](#) [G0935](#)

ἀνέθετο τὰ κατὰ τὸν Παῦλον, λέγων, Ἄνῆρ τίς ἔστιν καταλελειμμένος  
 አቀረበ -ያ- -በ-ላይ- -ያ- ጳውሎስ እያለ ሰው አንድ-ነገር ነው ትቶ  
[G0394](#) [G3588](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3972](#) [G3004](#) [G0435](#) [G5100](#) [G1510](#) [G2641](#)

ὑπὸ Φήλικος δέσμιος,  
 -በ- ፊልክስ እስረኛ  
[G5259](#) [G5344](#) [G1198](#)

| በዚያውም ብዙ ቀን ስለተቀመጡ ፊስጦስ የጳውሎስን ነገር ለንጉሡ እንዲህ ብሎ ገለጠ፡፡ ፊልክስ አስሮ የተወው አንድ ሰው በዚህ አለ፤

15 περὶ οὗ, γενομένου μου εἰς Ἱεροσόλυμα, ἐνεφάνισαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ  
-ἥλ- ῥ- Ὑἱ -ῥ-λῆ -ፀደ- ኢየሩሳሌም ታፃ -ያ- ሊቃነ-ካህናት -እና-  
[G4012](#) [G3739](#) [G1096](#) [G1473](#) [G1519](#) [G2414](#) [G1718](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#)

οἱ πρεσβύτεροι τῶν Ἰουδαίων, αἰτούμενοι κατ' αὐτοῦ καταδίκην;  
-ያ- ሸማግሌዎች -ፃ- አይሁድ ጠየቀ -በ-ላይ- -ፃ-እርሱ ኮነ  
[G3588](#) [G4245](#) [G3588](#) [G2453](#) [G0154](#) [G2596](#) [G0846](#) [G2613](#)

በኢየሩሳሌም ሳሊሁ የካህናት አለቆችና የአይሁድ ሸማግሌዎች እፈርድበት ዘንድ እየለሙ ስለ እርሱ አመለከቱ።

16 πρὸς οὓς ἀπεκρίθην ὅτι, οὐκ ἔστιν ἔθος Ἱωμαίοις χαρίζεσθαί τινα  
-ፀደ- ፃ- ሸልሶ ምክንያቱም ስጦታ አይደለም ነፁ ልማድ ሮማውያን ይቅር-አለ አንድ-ነገር  
[G4314](#) [G3739](#) [G0611](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1485](#) [G4514](#) [G5483](#) [G5100](#)

ἄνθρωπον πρὶν ἢ ὅ κατηγορούμενος, κατὰ πρόσωπον ἔχοι τοὺς  
ሰፁ -ከ-በፊት- -ፀደም- -ያ- ከሰሰ -በ-ላይ- ፊት አላፁ -ያ-  
[G0444](#) [G4250](#) [G2228](#) [G3588](#) [G2723](#) [G2596](#) [G4383](#) [G2192](#) [G3588](#)

κατηγόρους τόπον, τε ἀπολογία λάβοι περὶ τοῦ ἐγκλήματος.  
ከሳሽ ቦታ -ደግሞ- ተግጥሞ ፀሰደ -ሥለ- -ፃ- ክስ  
[G2725](#) [G5117](#) [G5037](#) [G0627](#) [G2983](#) [G4012](#) [G3588](#) [G1462](#)

እኔም። ተከሳሹ በከሳሾቹ ፊት ለፊት ሳይቆም ለተከሰሰበትም ሸልሶ ይሰጥ ዘንድ ፈንታ ሳያገኝ፣ ማንንም ቢሆን አሳልፎ ሸስጠት የሮማውያን ሥርዓት አይደለም ብዬ ሸለስሁላቸው።

17 συνελθόντων οὖν [αὐτῶν] ἐνθάδε, ἀναβολὴν μηδεμίαν ποιησάμενος, τῇ  
ተሰበሰበ -ስለዚህ- እርሱ ከዚህ ሸዘግየት ለማንም አደረገ -ለ-  
[G4905](#) [G3767](#) [G0846](#) [G1759](#) [G0311](#) [G3367](#) [G4160](#) [G3588](#)

ἑξῆς καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος, ἐκέλευσα ἀχθῆναι τὸν ἄνδρα,  
ማግሥቱ ተቀመጠ -በ-ላይ- -ፃ- ፍርድ-ወንበር አዘዘ ተሸራ -ያ- ሰፁ  
[G1836](#) [G2523](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0968](#) [G2753](#) [G0071](#) [G3588](#) [G0435](#)

ስለዚህም በዚህ በተሰበሰቡ ጊዜ፣ ሳልዘገይ በማግሥቱ በፍርድ ወንበር ተቀምጬ ያንን ሰፁ ያመጡት ዘንድ አዘዝሁ።

18 περὶ οὗ, σταθέντες, οἱ κατήγοροι οὐδεμίαν αἰτίαν ἔφερον, ὧν ἐγὼ  
-ἥλ- ῥ- ቆሸ -ያ- ከሳሽ ምንም ምክንያት አሸጣ ፃ- እኔ  
[G4012](#) [G3739](#) [G2476](#) [G3588](#) [G2725](#) [G3762](#) [G0156](#) [G5342](#) [G3739](#) [G1473](#)

ὑπενόουν πονηρῶν.  
ያሰጣል ክፉ  
[G5282](#) [G4190](#)

ከሳሾቹም በቆሙ ጊዜ እኔ ያሰብሁትን ክፉ ነገር ክስ ምንም አለመጡበትም፤

19 ζητήματα δέ τινα περὶ τῆς ἰδίας δεισிடαιμονίας, εἶχον πρὸς αὐτὸν,  
ጥያቄ -ደግሞ- አንድ-ነገር -ሥለ- -ፃ- የራሱ ሃይማኖት አላፁ -ፀደ- እርሱን  
[G2213](#) [G1161](#) [G5100](#) [G4012](#) [G3588](#) [G2398](#) [G1175](#) [G2192](#) [G4314](#) [G0846](#)

καὶ περὶ τινος Ἰησοῦ τεθνηκότος, ὃν ἔφασκεν ὅ Παῦλος ζῆν.  
-እና- -ሥለ- አንድ-ነገር አየሱስ ሞተ ፃ- አረጋገጠ -ያ- ጳውሎስ ፍረ  
[G2532](#) [G4012](#) [G5100](#) [G2424](#) [G2348](#) [G3739](#) [G5335](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2198](#)

ነገር ግን ስለ ገዛ ሃይማኖታቸውና ጳውሎስ። ሕያው ነፁ ስለሚለው ስለ ሞተው አየሱስ ስለ ተባለው ከእርሱ ጋር ይከራከሩ ነበር።

20 ἀπορούμενος δὲ, ἐγὼ τὴν περὶ τούτων ζήτησιν ἔλεγον, εἰ βούλοιο  
ግራ-ገባው -ደግሞ- እኔ -ያ- -ሥለ- -ፃ- እነዚህ ክርክር ይሉ-ነበሩ -ቢ- ፈለገ  
[G0639](#) [G1161](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4012](#) [G3778](#) [G2214](#) [G3004](#) [G1487](#) [G1014](#)

πορεύεσθαι εἰς Ἱεροσόλυμα, κἀκεῖ κρίνεσθαι περὶ τούτων.  
ሄደ -ፀደ- ኢየሩሳሌም -እዚያም- ፈረደ -ሥለ- -ፃ- እነዚህ  
[G4198](#) [G1519](#) [G2414](#) [G2546](#) [G2919](#) [G4012](#) [G3778](#)

እኔም ይህን ነገር እንዴት እንደመረምር አመንትኹ። ወደ ኢየሩሳሌም ሄደህ በዚህ ነገር ከዚያ ልትፋረድ ትወዳለህ? አልሁት።

21 τοῦ δὲ Παύλου, ἐπικαλεσαμένου τηρηθῆναι αὐτὸν εἰς τὴν τοῦ  
 -የ- -ደግሞ- ጳውሎስ ἰω- ἰω- ἰω- ἰω-  
[G3588](#) [G1161](#) [G3972](#) [G1941](#) [G5083](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3588](#)

Σεβαστοῦ διαγνώσιν, ἐκέλευσα τηρεῖσθαι αὐτὸν, ἕως οὗ ἀναπέμψω αὐτὸν  
 ገንግዌ ውሳኔ አዘዘ ሰጠቀ እርሱን -እስከ- የ- ለከ እርሱን  
[G4575](#) [G1233](#) [G2753](#) [G5083](#) [G0846](#) [G2193](#) [G3739](#) [G0375](#) [G0846](#)

πρὸς Καίσαρα.  
 -ወደ- ቁሣር  
[G4314](#) [G2541](#)

ጳውሎስ ግን አወግሰጦስ ቁሣር እስኪቆርጥ ድረስ እንዲጠበቅ ይግባኝ ባለ ጊዜ፣ ወደ ቁሣር እስከሰደው ድረስ ይጠበቅ ዘንድ አዘዘሁ።

22 Ἀγρίππας δὲ πρὸς τὸν Φῆστον, Ἐβουλόμην καὶ αὐτὸς τοῦ ἀνθρώπου  
 አግሪጳ -ደግሞ- -ወደ- -ያ- ፊሰጦስ ፈለገ -እና- እርሱ -የ- ሰው  
[G0067](#) [G1161](#) [G4314](#) [G3588](#) [G5347](#) [G1014](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0444](#)

ἀκοῦσαι. Αὐριον, φησίν, ἀκούσῃ αὐτοῦ.  
 ሰማ ነገ አለ ሰማ -የ-እርሱ  
[G0191](#) [G0839](#) [G5346](#) [G0191](#) [G0846](#)

አግሪጳም ፊሰጦስን። ያንንስ ሰው እኔ ዳግም እኮ እሰማው ዘንድ እወድ ነበር አለው። እርሱም። ነገ ትሰማለህ አለው።

23 Τῆ οὖν ἐπαύριον, ἐλθόντος τοῦ Ἀγρίππα καὶ τῆς Βερνίκης, μετὰ  
 -ያ- -ስለዚህ- ማግሥቱ ሙጣ -የ- አግሪጳ -እና- -የ- ብርካቱ -ከ-ጋር-  
[G3588](#) [G3767](#) [G1887](#) [G2064](#) [G3588](#) [G0067](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0959](#) [G3326](#)

πολλῆς φαντασίας, καὶ εἰσελθόντων εἰς τὸ ἄκροατήριον, σὺν τε  
 ብዙ ሥነ-ሥርዓት -እና- ገባ -ወደ- -ያ- ችሎት -ከ-ጋር- -ደግሞ-  
[G4183](#) [G5325](#) [G2532](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0201](#) [G4862](#) [G5037](#)

χιλιάρχους καὶ ἀνδράσιν τοῖς κατ' ἔξοχὴν τῆς πόλεως, καὶ κελεύσαντος  
 የጦር-አዛዦች -እና- ሰው -ለ- -በ-ላይ- ታላቅ -የ- ከተማ -እና- አዘዘ  
[G5506](#) [G2532](#) [G0435](#) [G3588](#) [G2596](#) [G1851](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2532](#) [G2753](#)

τοῦ Φῆστου, ἤχθη ὁ Παῦλος.  
 -የ- ፊሰጦስ ተመራ -ያ- ጳውሎስ  
[G3588](#) [G5347](#) [G0071](#) [G3588](#) [G3972](#)

በነገራዎ አግሪጳና በርካቱ በብዙ ግርማ መጥተው ከሻለቆችና ከከተማው ታላላቆች ጋር ወደ ፍርድ ቤት ገቡ፤ ፊሰጦስም ባዘዘ ጊዜ ጳውሎስን አመጡት።

24 καὶ φησιν ὁ Φῆστος, Ἀγρίππα βασιλεῦ, καὶ πάντες οἱ συμπαρόντες  
 -እና- አለ -ያ- ፊሰጦስ አግሪጳ ገንግሥ -እና- ሁሉ -ያ- ተገኙ-ከ-  
[G2532](#) [G5346](#) [G3588](#) [G5347](#) [G0067](#) [G0935](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4840](#)

ἡμῖν, ἄνδρες, θεωρεῖτε τοῦτον, περὶ οὗ ἅπαν τὸ πλῆθος τῶν Ἰουδαίων  
 ለእኛ ሰው ተመለከተ ይህን -ስለ- የ- ሁሉ -ያ- ሕዝብ -የ- አይሁድ  
[G1473](#) [G0435](#) [G2334](#) [G3778](#) [G4012](#) [G3739](#) [G0537](#) [G3588](#) [G4128](#) [G3588](#) [G2453](#)

ἐνέτυχόν μοι, ἔν τε Ἱεροσολύμοις καὶ ἐνθάδε, βρωῶντες μὴ δεῖν  
 ለመነ ለእኔ -በ- -ደግሞ- ኢየሩሳሌም -እና- ከዚህ -የ-ጮኹ አይ- ያስፈልጋል  
[G1793](#) [G1473](#) [G1722](#) [G5037](#) [G2414](#) [G2532](#) [G1759](#) [G0994](#) [G3361](#) [G1163](#)

αὐτὸν ζῆν μηκέτι.  
 እርሱን የረ ከእንግዲህ  
[G0846](#) [G2198](#) [G3371](#)

ፊሰጦስም አለ። አግሪጳ ገንግሥ ሆይ እናንተም ከእኛ ጋር ያላችሁ ሰዎች ሁሉ፣ ከእንግዲህ ወዲህ በሕይወት ይኖር ዘንድ እንዳይገባው እየጮኹ የአይሁድ ሕዝብ ሁሉ በኢየሩሳሌም በዚህም ስለ እርሱ የለመኑኝን ይህን ሰው ታዩታላችሁ።

25 ἐγὼ δὲ, κατελαβόμενῃ μηδὲν ἄξιον αὐτὸν θανάτου πεπραχέναι, αὐτοῦ δὲ  
 እኔ -ደግሞ- ያዘ ለማንም የሚገባ እርሱን ሞት ሰበሰበ -የ-እርሱ -ደግሞ-  
[G1473](#) [G1161](#) [G2638](#) [G3367](#) [G0514](#) [G0846](#) [G2288](#) [G4238](#) [G0846](#) [G1161](#)

τούτου ἐπικαλεσαμένου τὸν Σεβαστὸν, ἔκρινα πέμπειν,  
 -የ-ይህ ጠራ -ያ- ንጉሣዊ ፈረድ ላከ  
[G3778](#) [G1941](#) [G3588](#) [G4575](#) [G2919](#) [G3992](#)

እኔ ግን ሞት የሚገባውን ነገር እንዳላደረገ አስተዋልሁ፡ እርሱም ወደ አውግስጦስ ይግባኝ ስላለ እሰደው ዘንድ ቈረጥሁ።

26 περὶ οὗ, ἀσφαλές τι γράψαι τῷ κυρίῳ, οὐκ ἔχω. διὸ προήγαγον  
 -ስለ- የ- ማረጋገጫ እንድ-ነገር ተጽፏል -ለ- ጌታ አይደለም አለው -ስለዚህ- ቀደመ  
[G4012](#) [G3739](#) [G0804](#) [G5100](#) [G1125](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3756](#) [G2192](#) [G1352](#) [G4254](#)

αὐτὸν ἐφ’ ὑμῶν, καὶ μάλιστα ἐπὶ σοῦ, βασιλεῦ Ἀγρίππα, ὅπως τῆς  
 እርሱን -በ-ላይ- -የ-አናገተ -እና- በተለይ -በ-ላይ- -የ-አገተ ንጉሥ አግሪጳ, -እንዲ- -የ-  
[G0846](#) [G1909](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3122](#) [G1909](#) [G4771](#) [G0935](#) [G0067](#) [G3704](#) [G3588](#)

ἀνακρίσεως γενομένης, σχῶ τί γράψω.  
 ምርመራ ሆነ አለው ምን ተጽፏል  
[G0351](#) [G1096](#) [G2192](#) [G5101](#) [G1125](#)

ስለ እርሱም ወደ ጌታዬ የምጽፈው እርግጥ ነገር የለኝም፤ ስለዚህ ከተመረመረ በኋላ የምጽፈውን ነገር አገኝ ዘንድ በፊታችሁ ይልቁንም በፊትህ፡ ንጉሥ አግሪጳ ሆይ፡ አመጣሁት፤

27 ἄλογον γάρ μοι δοκεῖ πέμποντα δέσμιον, μὴ καὶ τὰς κατ’  
 የማይመጥን -ምክንያቱም- ለእኔ ያስባል ላከ እስረኛ አይ- -እና- -ያ- -በ-ላይ-  
[G0249](#) [G1063](#) [G1473](#) [G1380](#) [G3992](#) [G1198](#) [G3361](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2596](#)

αὐτοῦ αἰτίας σημεῖνα.  
 -የ-እርሱ ምክንያት ያመለክታል  
[G0846](#) [G0156](#) [G4591](#)

እስረኛ ሲላክ የተከሰሰበትን ምክንያት ደግሞ አለማመልከት ሞኝነት መስሎኛልና።